

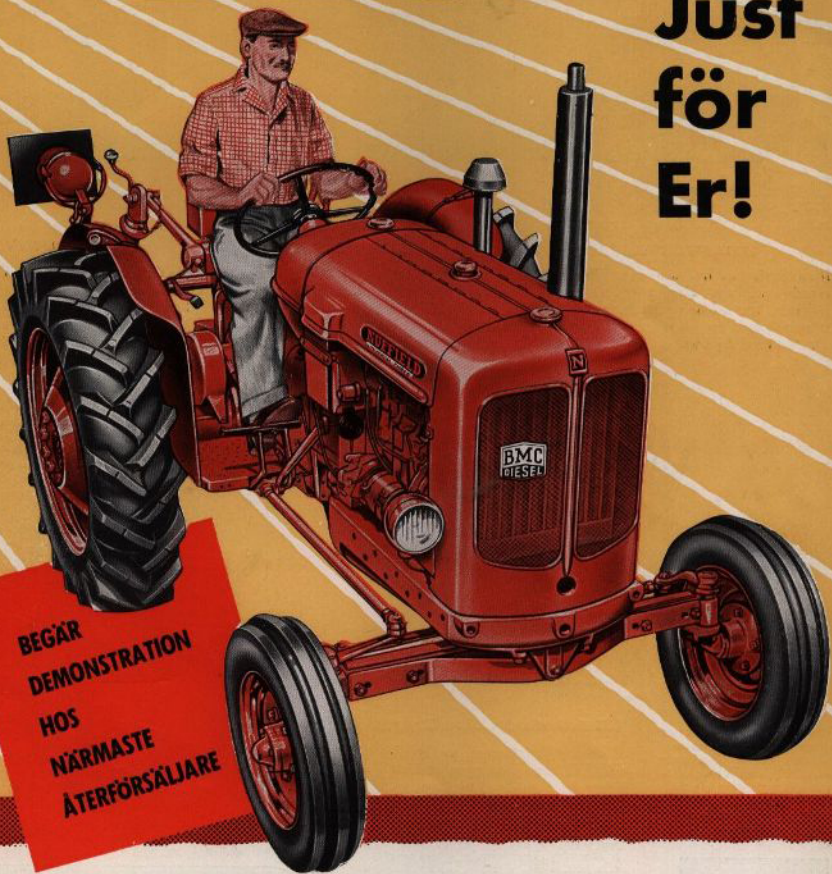
VICBY BIL & TRAKTOR

Örsvälg 1 VISBY Tel. 11830

NUFFIELD

UNIVERSAL

Just för Er!



BEGÄR
DEMONSTRATION
HOS
NÄRMASTE
ÅTERFÖRSÄLJARE

NUFFIELD

UNIVERSAL

3 DL

Följande egenskaper



Effektiv i arbetet

Tillräcklig motorstyrka och god viktfordelning samverkar till NUFFIELD 3DL:s erkänt goda dragförmåga. Traktorn är dessutom lättkörd, vilket också bidrar till ett gott arbetsresultat, det må gälla plöjning, hackning, skördeträskning, transportkörning, lastning eller andra traktorarbeten. Det växlingsoberoende kraftuttaget (extrautrustning) ökar ytterligare arbeteffekten vid körning med kraftuttagdrivna redskap och maskiner.

Lönande investering

När Ni köper en NUFFIELD 3DL — en traktor tillverkad av den världsomspännande BMC-koncernen med dess stora tekniska resurser och omfattande praktiska erfarenheter — köper Ni kvalitet. Det betyder driftsäkerhet, hållbarhet, slitstyrka och låg bränsleförbrukning, dvs. många körtimmar till låg kostnad.



LÅGA DRIFTSKOSTNADER

Kännetecknande för BMC:s dieselmotorer är deras låga bränsleförbrukning. Det gäller även den 3-cylindriga BMC-motorn i NUFFIELD 3DL. Låga är också underhållskostnaderna. Detta i förening med traktorns ypperliga köregenskaper och goda prestationsförmåga gör NUFFIELD 3DL till ett gott köp, oavsett om den skall användas som kompletteringstraktor på ett storjordbruk eller som "ensamtraktor" på en mindre gård.

per gör

NUFFIELD

UNIVERSAL

3DL

Till hydrauliska lyften på NUFFIELD 3DL kan kopplas burna redskap oavsett om de är av storlek 2, dvs. har 28 mm bäraxeltappar, eller storlek 1 med 22 mm tappar. För att byta till NUFFIELD 3DL eller komplettera med en

3DL behöver därför inte nya redskap anskaffas. De redskap som finns på gården kan — om de är av standardutförande — kopplas till NUFFIELD 3DL, vilken av de båda tappstorlekarna de än har.

**För burna
redskap
av
storlek
1 och 2**



NUFFIELD 3DL är en kvalitetstraktor in i minsta detalj, slitstark och ekonomisk i drift, väl lämpad för praktiskt taget varje traktorarbete på ett lantbruk, stort eller litet. De erfarenheter Nuffieldfabriken vunnit genom den större modellen 4DM har utnyttjats vid konstruktionen och tillverkningen av 3DL. NUFFIELD 3DL är sålunda en självständig konstruktion, där dock många detaljer är identiska med den större modellens. Genom att både hydraulburna redskap med 28 mm och med 22 mm bäraxeltappar passar till 3DL, behöver nyanskaffning av redskap inte göras i samband med traktorbyte. — Titta igenom detta prospekt och låt sedan närmaste Nuffield-representant demonstrera en NUFFIELD 3DL hemma hos Er.

OM ARBETSFÖRHÅLLANDENA KRÄVER EN STÖR

Till traktorn just för Er

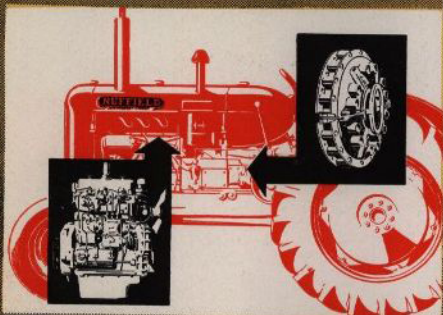
Överlägsen slitstyrka

Kopplingen, växellådan, bakaxeltransmissionen, kraftuttaget och hydrauliska lyften på NUFFIELD 3DL är samtliga dimensionerade för en motoreffekt på över 50 hk. Kraftöverföringens hållbarhet och slitstyrka är alltså fullt betryggande och långt över det normala. Motorns slitstyrka har vid de officiella proven visat sig vara mycket god. Vi hänvisar till provningsmeddelande nr 1435.



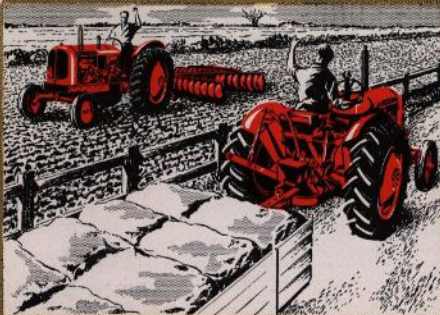
Bärande ram — enklare service

Ramkonstruktionen hos NUFFIELD 3DL gör att motor och koppling vid eventuell reparation kan tagas ur traktorns chassi, utan att traktorn behöver delas. Detta minskar tidsåtgång och kostnader. Ramen upptar också de yttre påkänningar, som motorn vid en ramlös konstruktion utsätts för.



Körhastigheter för alla behov

NUFFIELD 3DL har fem växlar för körning framåt. De ger körhastigheter från 1,0 km/tim. (på växel I vid 600 varv/min.) till 23,7 km/tim. (på växel V vid 2000 varv/min.). Vid normalt kraftuttagsvarv är körhastigheterna på växel I—IV från 2,3 till 7,2 km/tim. NUFFIELD 3DL lämpar sig således lika väl för krypkörning vid sättning eller plantering som för skördetröskning under olika körförhållanden och för landsvägstransporter.



ET TRAKTOR - KÖP

NUFFIELD
UNIVERSAL

4DM

För rationellt jordbruk

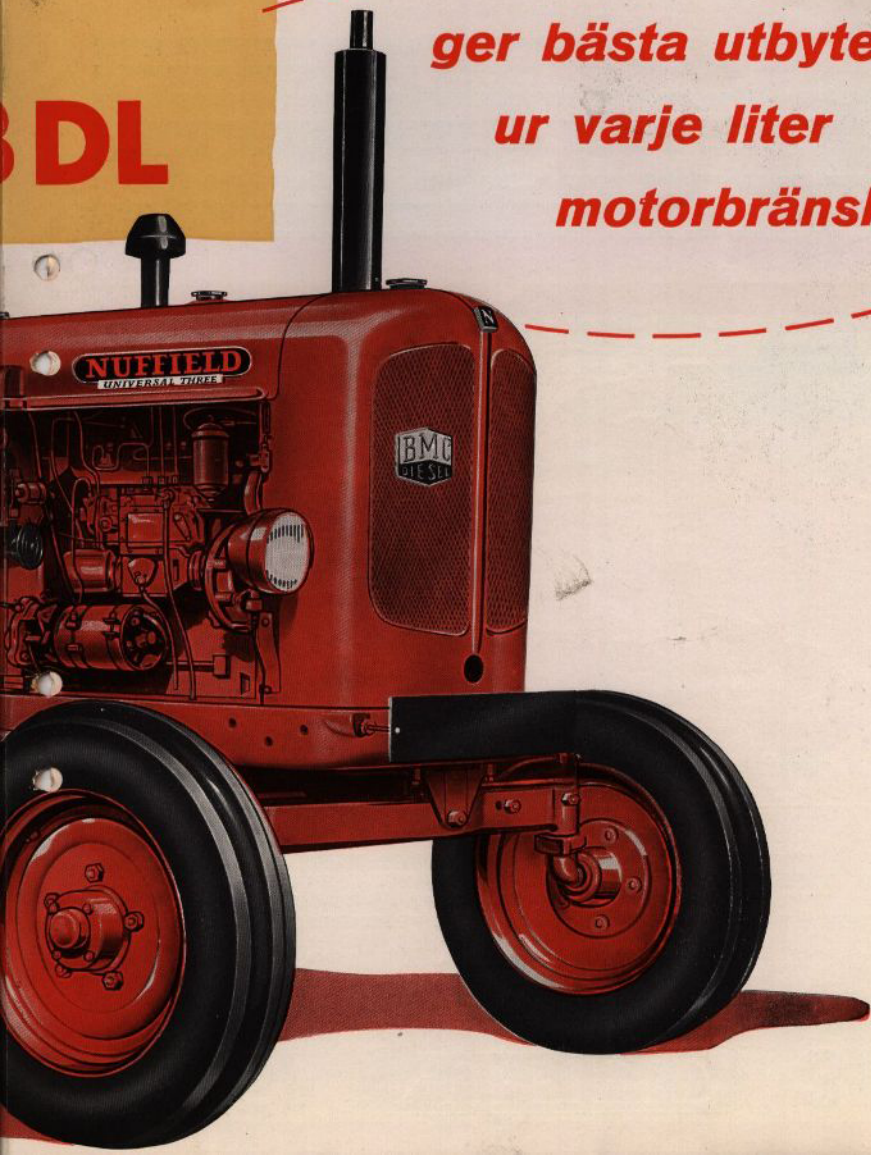
NUFFIELD
UNIVERSAL

3



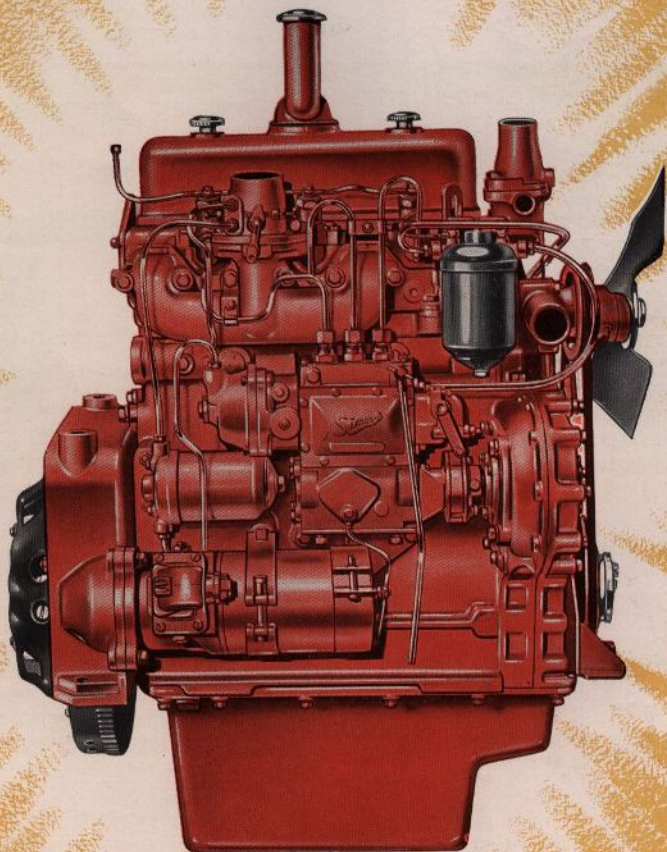
DL

*ger bästa utbyte
ur varje liter
motorbränsle*



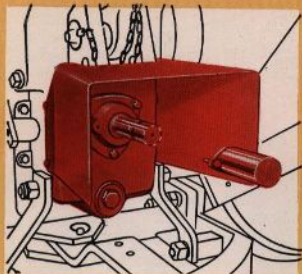
BMC DIESELMOTOR

(3-cylindrig, 2,55 liter)



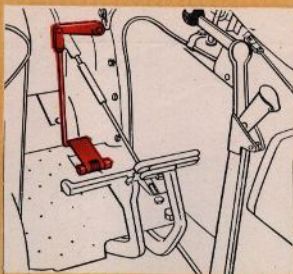
Hög prestationsförmåga
låg bränsleförbrukning

En pålitlig och komplett kraftk



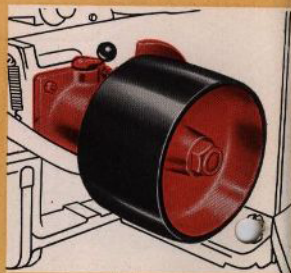
KRAFTUTTAG

för drivning av hydraulburna eller bogserade redskap. Kraftuttagsaxelns utförande, varvtal och placering överensstämmer med svensk standard. Axeln är försedd med skyddshylsa och skyddsplåt.



DIFFERENTIALSPÄRR

motverkar slirning på blött underlag genom att den låser bakhjulsaxlarna vid varandra. Tack vare spärren kan bränsleförbrukning och gummislitage minska och traktorns dragkraft och förmåga att ta sig fram avsevärt ökas.



REMRSKIVA

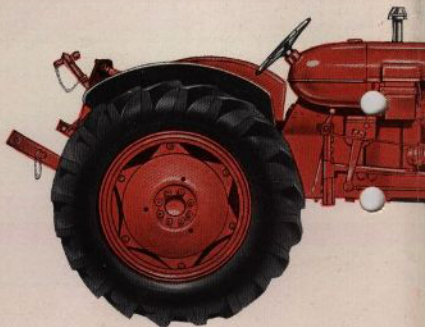
för drivning av stationära maskiner och redskap. Drivningen sker framåt. Kloppkoppling för till- och fränkoppling. Remskivan är försedd med ingreppsskydd. Remhastigheten är 16,2 m/sek. vid 1450 motorvarv/minut.



Varv- och timmätaren (extra utrustning) visar motorns varvtal, antalet körtimmar samt körhastigheten. Mätaren gör det lättare för traktorföraren att hålla rätt varvtal på kraftuttagsdrivna maskiner och redskap.

Lättkörd och körsäker

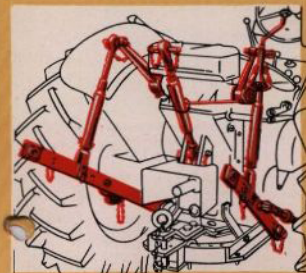
Vid konstruktionen av NUFFIELD 3DL har man strävat efter att göra den körsäker och lättkörd. Förarsätet är ställbart i längdled och lutning. Gaspdrag, växelspak, bromspedal, hydraulspakar, jalousireglage och kopplingsarm för remskivan, allt har placerats lättåtkomligt för att göra körningen lättare, bekvämare och säkrare.



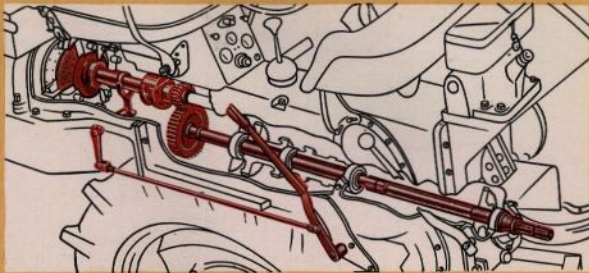
NUFFIELD

UNIVERSAL

källa för jordbrukets alla behov



HYDRAULISK LYFT



HELT OBEROENDE KRAFTUTTAG

och Klor-
Klo-
pp-
sek.
burna redskap av olika slag med 22 mm eller 28 mm bärtappsdiameter. Lyft- och sänkingshastighet kan regleras. Lyften är försedd med mekanisk låsning av lyftaxeln som en säkerhetsanordning vid transport.

som levereras som extra utrustning till fabriksnya Nuffield-traktorer, gör att traktorn kan stannas, startas eller växlas utan att kraftuttagsaxelns eller hydraulpumpens rörelse påverkas. Likaså kan kraftuttaget frikopplas utan att traktorn stannar. Det betyder att mera arbete kan utföras per timme vid t. ex. skörde-tröskning eller halmpressning eller vid arbete med lastare, som drivs från traktorns hydropump.



Praktiskt prövade detaljer

1 BMC:s 2,55 liters dieselmotor med en nettoeffekt på sväng-hjulet av 40,2 hk vid 2000 varv/minut.

2 Uthållbara, väta cylinderfoder; kolv och vevstake kan tagas ut genom cylinderloppet.

3 Fullständig förbränning och snabbare start genom de skärm-försedda inloppsventilernas virvelbildning i förbränningsrummet.

4 Fyra-lagrad, statiskt och dynamiskt utbalanserad vevaxel.

5 Borg & Beck 11" enkellamellkoppling; invändig justering och smörjning obehövlig.

6 Styv, bärande ram för anfestning av jordbruks- och industriredskap.

7 Kylarjalusi och löstagbara kyl-largaller.

8 Kylarpåfyllning utanför motor-huven — ingen risk för vatten på motorn vid överfyllning.

9 Trepunktsupphängning för redskap med 22 mm och 28 mm bärtappsdiameter; stor lyftkraft, stora justeringsmöjligheter, reglerbar lyft och sänkingshastighet.

10 Instrumentering omfattande erforderliga mätare och reglage inkl. uttag för stickkontakt till sladdlampa.

11 12-voltsbatteri; kapacitet 91 amp-timmar.

12 Stabil och hållfast framaxel ställbar för spårvidder från 1,36 till 1,87 m.

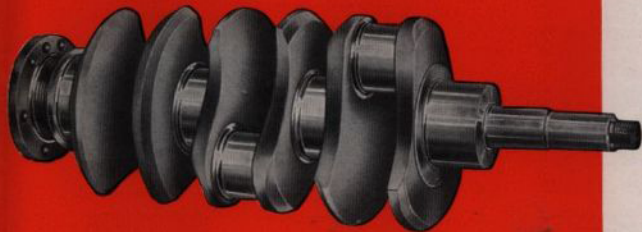
LD
A L

gör körtimmarna effektiva

British Motor Corporation har med NUFFIELD 3DL gett en ny innebörd åt begreppet ekonomi i det mekaniserade lantbruket. Denna traktor med sin trecylindriga, i alla avseenden effektiva motor har ytterligare bestyrkt det vitsord för pålitlighet under alla klimat- och arbetsförhållanden, som Nuffieldtraktorerna har över snart sagt hela världen. Motorns höga effekt, dess goda segdragningsförmåga och låga bränsleförbrukning i förening med kraftöverföringens och traktorns i övrigt kraftiga byggnad gör NUFFIELD 3DL till en idealtraktor för jordbruk, skogsbruk och industri.

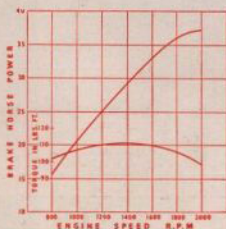


Idealiska förbränningsförhållanden har åstadkommit genom skärmförsedda inloppsventiler, som sätter insugningsluften i virvelrörelse, och fyra-hålspridare för direktinsprutning av bränslet. De våta cylinderväggarna medför effektiv och jämn kylning. De är dessutom lätt utbytbara.



Statiskt och dynamiskt balanserad, fyra-lagrad vevaxel ger motorn vibrationsfri gång över hela varvtalsområdet. Ram- och vevstakslager har lösa, blybronsbelagda skålar, som kan bytas vid behov.

Diagrammets kurvor visar dels motorns nettoeffekt, mätt på svänghjulet, och dels motorns vridmoment vid olika varvtal enligt engelska prov. Vid svenska prov har uppnåtts en maximeffekt på 40,2 hk vid 2000 varv/min. Vridmomentet har sitt högsta värde 16,3 kpm vid ca 1400 varv/min., dvs. strax under det varvtal, som motsvarar kraftuttagsaxelns standardvarvtal.



Varje kolv har tre kompressionsringar och två oljeringar. Översta kompressionsringen är krompläterad. Kolvarna är ursvarvade i toppen, vilket medverkar till fullständig förbränning och låg bränsleförbrukning.

TEKNISKA DATA

Motoreffekt

vid 1450 varv/minut	32,8 hk
vid 2000 varv/minut	40,2 hk

Remskiveeffekt

vid 1450 motorvarv/minut	31,2 hk
vid 2000 motorvarv/minut	38,2 hk

Dragkraft

på växel I och II vid traktorvikt 2000 kg	1600 kpm
på växel I vid traktorvikt 2800 kg	2550 kpm

Kraftuttag

axelvarvtal vid 1450 motorvarv/minut	546 r/m
rotationsriktning bakifrån sett	medsols

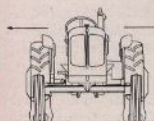
Körhastighet

vid 1450 varv/minut och växel I	2,3 km/tim.
vid 2000 varv/minut och växel V	23,7 km/tim.

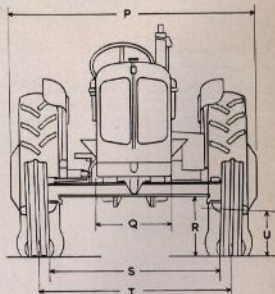
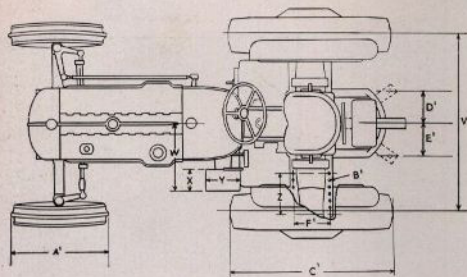
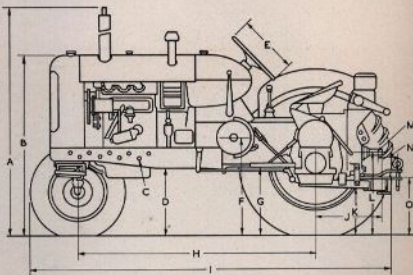
Vändradie

utan styrbroms	3,40 m
med styrbroms	3,00 m

MÅTTUPPGIFTER



Från- och bakhjul
ställbara för spår-
vidder mellan
1,36 och 1,87 resp.
1,32 och 2,03 m.



A 2,16 m	B 1,40 m	C 18 hål diam. $\frac{27}{32}$ "	D 0,53 m	E 0,46 m	F 0,76 m	G 0,53 m	H 1,85 m
I 2,84 m	J 0,51 m	K 0,36 m	L 0,67 m	M diam. 1 $\frac{1}{8}$ "	N 0,15 m	O 0,45 m	P 1,75 m
Q 0,54 m	R 0,44 m	S 1,17 m	T 1,36—1,87 m	U 0,35 m	V 1,32—2,03 m	W 0,51 m	X 0,165 m
Y 0,26 m	Z 0,305 m 6 hål	A1 0,73 m	B1 14 hål diam. $\frac{27}{32}$ "	C1 1,24 m	D1 0,26 m	E1 0,26 m	F1 0,27 m

Måttuppgifterna gäller vid ringdimension 6,00—16 och 11—28.

SPECIFIKATION

VIKT: Traktor med remskiva och hydraulisk lyft inkl. kraftuttag väger körklar 2000 kg; traktorvikt med vätskefyllda 6-lagersdäck 6,00x16 och 11x28 samt belastningsvikter 2000 kg.

MOTOR: BMC dieselmotor med direkt bränsleinnsprutning; cylinderradien 95 mm, slaglängd 120 mm, slagvolym 2,55 liter; kompression 16,5. Motorblock och övre vevhus halva gjutet i ett stycke. Motorn har väta, utbytbara cylinderofer. Ventiler, vipp-arnar och insprutare är monterade på och i cylinderofer. Vattenkanelerna omsluter helt ventilportar och insprutarylsor. Insugningsfluten renas i luftrenare av oljebadstyp. Inloppscventilerna är försedda med skärm, som sätter insugningsluften i virvelrörelse. Vevaxeln har fyra ramlager, Kamaxelkedjan är försedd med anordning för automatisk sträckning. Motorns smörjning sker helt igenom med högtrycksystem. Oljesump och oljerensare rymmer 8 liter och luftrenaren 0,85 liter.

KYLSYSTEM: Kylvattencirkulationen sker med centrifugalpump. Pumpen och den tvåbladiga fläkten är monterade framtill på motorblocket och drivs med kilrem från motoraxeln. Kylsystemet är försedd med termostat. Kylsystemet rymmer 13 liter.

BRÄNSLESYSTEM: Bränslesystemet består av tank, bränsleledning med tre silar, vattensvskjäre samt finfilter, kamaxeldriven matarpump, Siemens insprutare och insprutningspump med backstopp samt vakuumregulator. Regulatorn har dämpningskolv, som förhindrar svängningar i motorvarvet. Insprutningspumpen har självåtergående köldstartanordning, som underlättar starten genom ökad bränslefförsel. Bränsletanken rymmer 64 liter.

ELEKTRISKT SYSTEM: Det elektriska 12-voltssystemet består av startmotor med tryckknäppstart, generator med spänningsreglerande rull, batteri på 91 ampërtimmar samt belysning och signalhorn. Belysningen innefattar bl. a. två avbländbara jämte strålkastare, en bakre strålkastare, parkeringsljus och dubbla baklampor.

STYRNING: Traktorn har 18" ratt. Styrväxeln är av typ "skrav och mutter". Maximal hjulvridning motsvarar 4,6 rattvarv. Styrväxelhuset rymmer 1,85 liter.

KOPPLING: Kopplingen är en 28 cm enskivig torrlamellkoppling av fabrikat Borg & Beck. Utvändig justering; smörjning erfordras ej. — Till traktor med oberoende kraftuttag/hydraulpump används dubbelkoppling av samma fabrikat och med samma diameter.

KORHASTIGHETER, km/timme:

Växel	I	II	III	IV	V	Back
Motorns varvtal						
1450 varv/min.	2,3	3,6	5,0	7,2	17,2	3,9
2000 varv/min.	3,1	4,9	6,9	10,2	23,7	5,4

Växellåda och bakaxelhjul rymmer 54 liter.

BROMSAR: Bromsarna är invändiga, expanderande. Bakhjulen kan bromsas var för sig (styrbromsar) eller samtidigt. Bromstrummas diameter är 22,8 cm och bredden 5,7 cm; trummorna är monterade på differentialaxlarna.

HJULTRUSTNING: Framringar 6.00—16/6-lagers; bakringar 11—28/6-lagers (standard); 13—24/6-lagers (extrautrustning).

REMSKIVA: Remskivan är monterad på traktorns vänstra sida. Den drivs via konisk kuggväxel; rotationsriktning motsols. Remskivlagren smörjs automatiskt från växellådan. Remskivans diameter är 26 cm och dess hastighet vid 1450 motorvarv/ minut motsvarar en rems hastighet av 16,2 m/sek. Remskivan är försedd med ingreppsskydd. Bakmonterad remskiva kan erhållas.

KRAFTUTTAG: Kraftuttagsaxeln drivs från mellanaxeln i växellådan; rotationsriktning motsols. Axelns höjd över marken är 67 cm. Axeln är av spline-typ enligt SAE:s normer; diameter 1 3/4". Vid 1450 motorvarv/ minut är axelns varvtal 546.

HYDRAULISK LYFT: Den hydrauliska lyften består av en över kraftuttaget driven kugghjulspump, som genom regelgeventill levererar olja dels till en inbyggd hydraulcylinder, vars kolv påverkar lyftaxeln, och dels till uttag för slanganslutning. Manövreringen sker med två spakar; en för den iblandiga cylindern och ena uttaget, och en spak för andra uttaget. Oljeströmmen från slanguttagen är alltså oberoende av varandra. Till uttagen kan kopplas hydraulcylindrar för manövrering av redskap. Lyft- och sänkingshastighet kan regleras. Manövrerspakarna återgår automatiskt till noll-läge. Redskapet hålles då i fixerat läge på hydraulisk väg. För transport kan lyftaxeln även låsas mekaniskt. Hydraulen är försedd med sil och magnetfilter. Hydraulpumpens maximala arbetstryck är ca 140 kp/cm² och dess kapacitet 22 minutlitter vid 1450 motorvarv/ minut; största tryckrelt i dragstångens ytterändar är ca 1500 kg. Avståndet mellan högsta och lägsta dragstångsläge är 46—50 cm.

LÄNKSYSTEM FÖR HYDRAULISKA LYFTEN: Länksystemet är av 3-punkstyp och passar standardredskap med 28 och 22 mm bärtappsdiameter. Lyftstångerna kan ställas in i fyra olika exakta längder eller så att redskapet får viss fri rörelse i höjdlöd. Högra lyftstången har vinställning för redskapets lutning. För tryckstång och dragstång finns på traktorn två fästpunkter på olika höjd; tryckstångslängden kan varieras. Dragstångens sidorörelse regleras med sidostag av teleskopstyp; stagens längd kan varieras.

DRAG: Dragbommen är försedd med gaffelformig dragkoppling. Bommen kan vändas och ger i de båda lägena dragkopplingshöjderna 36 resp. 45 cm från marken. Bommen löper i en ram, som begränsar rörelsen i sidled till max. 30° eller 26 cm åt vardera sidan; den kan låsas i mellanlägen med stoppsprintr. Till dragbommen hör förlängningsjärn för kraftuttagsdragna redskap. Draget behöver ej monteras av, då hydrauliska lyften användes.

BELASTNINGSVIKTER: Som extra utrustning kan erhållas frontvikt om 120 kg och bakhjulsvikter om 110 kg per par.



SVENSKA TRAKTOR AB

STOCKHOLM 12 - Tel. 010/28 94 00

MALMÖ - Tel. 040/73390

ÖSTERSUND - Tel. 063/109 87

VISBY BIL & TRAKTOR

Aterförsäljare över hela landet

Österväg 1 VISBY Tel. 11830

Printed in part in England by The Nuffield Press Limited, Cowley, Oxford. 23/137 (23094) 6/59—304*